

La Taquígrafa

REVISTA MENSUAL

Organo oficial de la ACADEMIA DE TAQUÍGRAFIA DE BARCELONA

Redacción y Administración: PALAU, 4, entlo.

(Toda la correspondencia debe dirigirse al Director)

Primer Congreso Hispano-Americano-Filipino de Estenografía

En el número anterior pudieron apreciar nuestros lectores los elevados y entusiastas términos en que se expresaba *El Mundo Taquígráfico* al ocuparse del futuro Congreso de 1922. Veamos ahora lo que sobre el mismo particular dice *Valencia Taquígrafa*, en su número 12 y bajo la firma de su ilustrado Redactor-Jefe D. Joaquin Blasco:

»En el número 127 de nuestro querido colega LA TAQUIGRAFÍA de Barcelona, la comisión provisional nombrada para llevar a efecto los preparativos de este Congreso,—que sin duda ha de resultar brillantísimo por el gran interés que ha despertado entre los que al Arte Taquígráfico nos dedicamos,—expone el programa que íntegro insertamos en este número, que somete al estudio y sanción de todos los taquígrafos hispano-americano-filipinos y que es digno del mayor encomio por la liberalidad que en él se encierra.

»Nuestros queridos colegas de la hermosa Ciudad Condal, con ese exquisito tacto que siempre les ha caracterizado, dan

con esta ocasión una prueba más de la gran estima en que tienen el criterio de sus demás compañeros.

»Este Congreso ha venido a recordarme a mi nunca bastante llorado amigo y presidente general de nuestra Federación, el Ilmo. Sr. Don L. R. Cortes (q. e. p. d.), el cual organizó el X Congreso internacional de Taquigrafía celebrado con tanto éxito en Madrid en 1912, y en el que se demostró a Europa y América el esplendor que en nuestra patria el Arte Taquígrafa ha alcanzado.

»Por medio de dicho Congreso desapareció la injusta opinion que de España se venía formando entre nuestros colegas extranjeros, de que nos encontrábamos atrasados de un siglo de las demás naciones, demostrándoles que poseíamos Taquígrafa propia y eminentes taquígrafos.

»Imaginaos, pues, si ocho años acá, desde que se celebró el X Congreso internacional de Taquigrafía en Madrid, y el éxito del cual cifrábanlo sus organizadores en la concurrencia de las eminencias mundiales de nuestro Arte: si entonces, por el inquebrantable esfuerzo de los dos desaparecidos maestros Entrerriós y Cortés, juntamente con la cooperación de otros no

menos eminentes que no cito por no herir su modestia, se logró obtener tan magnífico resultado, ¿qué no habrá de ser este primer Congreso hispano-americano-filipino que se celebrará en Barcelona?

»Este Congreso, por ser nuestro, por haber ya tomado el incremento que ha adquirido en nuestra querida patria el Arte Taquigráfico español, genuinamente español, sin mezclas ni adaptaciones, que en otros países existen, debe ser reflejo fiel del gigantesco paso que en la patria del inmortal Cervantes, el príncipe de los ingenios nacionales y extranjeros, se ha dado en lo que se refiere a esta rama de la cultura.

...
»Por ser Valencia la cuna del inmortal D. Francisco de Paula Martí, inventor de la Taquigrafía española, quisiera yo que los socios y alumnos de la Sección Valenciana de la Federación Taquigráfica Española se aprestaran a ocupar el puesto que por derecho y obligación les corresponde.

»No crean que se me pasa desapercibido el que pueda objetárseme que nuestra Sociedad cuenta todavía con pocos años de existencia, que no reúne las debidas condiciones, que es ínfimo el número de los que puedan acometer la realización de un trabajo para una Exposición de esta índole, etc.

»Pues bien: a todos, absolutamente a todos, contestaré con lo siguiente. Si por el mero hecho de que nuestra Sociedad es todavía menor de edad y no les inspira bastante confianza, o no la tienen en sí mismos, no tienen más que tomarse la molestia de leer algunas actas de la misma, en las que verán el período gestativo de nuestra Sociedad, y compárenlo con el estado actual, y verán que el trabajo perseverante, la fe puesta en un noble ideal, es capaz de hacer realizar a los hombres las más grandes empresas; y en cuanto a las buenas o malas condi-

ciones del local, al ínfimo número de los socios y alumnos que pretenden ser, los que se hallen en estado de acometer un trabajo de este género, les contestaré. ¿Creéis vosotros que la Comisión promotora para la constitución de nuestra Sociedad se arredró por un solo instante en estas nimiedades y desconfió de lograr el éxito que hoy día ha alcanzado? No. Si hubiera fijado su atención en estos pequeños detalles, si hubiese perdido por un solo instante su confianza en el éxito no se hubiera lanzado a tal empresa, pero con su voluntad tenaz, con su fe en el lema de su bandera, logró fundar la Sección Valenciana de la F. T. E., que hoy es galardón de cultura para nuestra querida Valencia.

»Animo, pues, que no se diga que nosotros, los valencianos, no sabemos honrar nuestra patria chica, y que todos absolutamente todos, en apretado haz, concurramos al primer Congreso hispano-americano-filipino que va a celebrarse en Barcelona».

Una deuda justa

Cuando tuve noticias, hace poco más de un año, de que la Academia de Taquigrafía de Barcelona abrigaba el propósito de celebrar una sesión solemne, para honrar la memoria del eximio taquígrafo y tratadista D. Carlos González Entreríos Presidente que fué de la Federación Taquigráfica Española y del X Congreso Internacional de Estenografía, formé la idea de escribir algunas cuartillas para que fueran leídas en la expresada sesión, con el objeto de que en aquel acto se tuviera conocimiento del juicio que un modesto taquígrafo de Cuba se había formado sobre el

mérito indiscutible de la fructífera labor realizada por el insigne maestro cuya memoria ha pasado muy justamente a la posteridad.

Pero no me fué posible disponer entonces del tiempo necesario para recopilar y dar forma a los datos en que pensaba yo basarme al confeccionar algún trabajo, que, a mi juicio, fuera digno del fin que se perseguía y de la ilustre Corporación a la cual había de ser enviado; y me quedé con el sentimiento de haber cometido dos faltas, que considero inexcusables y que pesan sobre mi conciencia como debe de pesar sobre la conciencia de un delincuente el remordimiento de sus crímenes: una, la falta de cumplimiento, por mi parte, a los deberes que me impone el honroso cargo de Socio Corresponsal de la Academia de Taquigrafía de Barcelona; otra, el deber ineludible en que estaba, como taquígrafo, de contribuir, con mis insignificantes esfuerzos, a la realización del homenaje póstumo a que había sabido hacerse acreedor quien en vida consagróse por entero a perfeccionar, con sus estudios constantes y su clara inteligencia, la noble profesión a que todos nos dedicamos.

Sirvan ahora las presantes líneas para testimoniar, de manera clara y concluyente, la pena grande y honda que experimento, por la omisión en que desdichadamente hube de incurrir; omisión tanto más sensible, en mi concepto, cuanto que en el acto a que me refiero, se trataba de dignificar la memoria de uno de los taquígrafos de la Escuela Madrileña que, de una manera más entusiasta y decidida, ha luchado dentro de su Escuela, para conseguir generalizar en la misma el uso de uno de los procedimientos de abreviación taquigráfica que anteriormente había sido patrimonio casi exclusivo de la Escuela Catalana, los signos de preposición.

Me ocurre con el nombre de D. Carlos González Entrerrios lo mismo que me su-

cede con los nombres de D. Luís Cortés y Suaña y de D. Luís Cortés y Velasco.

Aprendí a respetarlos desde los primeros momentos en que comenzó a desarrollarse mi vida taquigráfica, cuando en 1901, asistía a las clases del Centro Asturiano, de la Habana, para adquirir en aquel lugar mis primeros conocimientos sobre la materia; y me acostumbré desde entonces a venerarlos, en lo más recóndito de mi pecho, con ese fervor religioso que en nosotros inspira la sabiduría de aquellos hombres cuyo ejemplo deseamos imitar, porque estamos completamente compenetrados con su modo de pensar y de sentir.

Ya por aquella época, que resulta para mí bastante lejana, porque se refiere a un período de mi vida en que mi cerebro comenzaba a impregnarse de las ideas y doctrinas que lo avasallan hoy por entero; en aquella época, que recuerdo hoy con esa envidia y desconsuelo con que todos pensamos en los primeros años de nuestra juventud, había sonado, repetidas veces, en mis oídos, el nombre del ilustre González Entrerrios, y siempre había oído pronunciarlo acompañado de expresivos calificativos, por su notabilísima labor en pro del perfeccionamiento de la escritura taquigráfica.

Tuve entonces gran empeño en conocer el trabajo que González Entrerrios había dado a la pulicidad, sobre los signos taquigráficos de proposición; pero la primera edición de aquel trabajo había quedado agotada, y me fué preciso esperar por esta causa a que Cortés lo reimprimiera como apéndice de su obra «La Moderna Taquigrafía Española».

Después conocí, con igual interés, los demás trabajos de González Entrerrios, sobre métrica de la velocidad estenográfica y signos para la declinación de artículos y pronombres, así como el notabilísimo libro, sobre Taquigrafía de la lengua castellana, que dió a la imprenta poco

tiempo antes de ocurrir su sensible fallecimiento.

En todos estos trabajos de González Entrerriós, lo mismo que en los demás que constantemente publicaba en «El Mundo Taquigráfico», no es posible precisar con exactitud cuál es la cualidad que resulta más admirable, si la forma impecable en que todos sus escritos están redactados, o el conocimiento profundo que tenía González Entrerriós de todos los asuntos que trataba, circunstancia esta última que le permitía acertar en todos sus juicios, logrando así que su criterio fuera aceptado siempre sin la más mínima discusión.

No seré yo, por cierto, quien pretenda cometer la osada empresa de juzgar los méritos indiscutibles y extraordinarios del eminente taquígrafo madrileño cuyo fallecimiento fué generalmente lamentado por todos los taquígrafos cultos del mundo entero.

Otros colegas, con más autoridad y conocimientos que yo, se han encargado ya de hacer resaltar brillantemente los puntos más esenciales de la meritísima y fecunda labor realizada por el inolvidable y llorado maestro de la Taquigrafía Española.

Ha hecho bien la Academia de Taquigrafía de Barcelona, al organizar y celebrar tan merecido homenaje a la memoria del ilustre e incansable propagandista de las preposiciones taquigráficas; porque Don Carlos González Entrerriós, de imperecedera memoria, es y será siempre considerado como una de las más legítimas glorias de la Taquigrafía castellana.

ROBERTO J. MÁDAN

Habana, 1920.

Consumatum est

No por prevista nos ha causado la noticia menos dolorosa impresión. La Revista

Panamericana *Taquigrafía y Tiposcritura*, que con tanto entusiasmo y abnegación venía sosteniendo nuestro ilustre colega D. Tomás Jefferson Allen, ha suspendido su publicación por tiempo indefinido. Así nos lo comunica aquel buen amigo en carta recientemente recibida, de la que entresacamos los siguientes párrafos:

«En cuanto a *Taquigrafía y Tiposcritura*, he estado mucho tiempo indeciso respecto a si la continuaba o la suspendía, porque si bien reconozco la imperiosa necesidad de una Revista de esa naturaleza aquí, su publicación me ha resultado demasiado onerosa, por cuanto se ha hecho casi exclusivamente a mis expensas, y la subida de los jornales y la carestía del papel han venido a aumentar su costo, mientras que los socios jamás pagan con puntualidad y los subscriptores menos.

»Por otra parte, el «Círculo» necesita varios impresos de propaganda, etc., etc. y yo también deseo publicar una nueva edición de mis «Borradores», todo lo cual, si se ha de hacer, lo tengo que costear yo personalmente; y como la creciente carestía de la vida afecta también a mi situación económica, usted comprenderá que es como para matarle los bríos al más pujante.

«Agregue a esto el desaliento que produce el poco interés por no decir la indiferencia, con que se contempla la propaganda que uno realiza, y no se extrañará de que empiece a reflexionar si no estoy realizando una quijotería al meterme a redentor y si no es tiempo ya de llamarme a sosiego.

«Así, pues, en vista de todo esto he decidido suspender *por ahora* la publicación de *Taquigrafía y Tiposcritura* para dar lugar a los otros gastos que dejo enunciados, sin perjuicio de resucitarla en cuanto medio se despeje la situación.»

Aun cuando pequemos de indiscretos al dar a la publicinad los párrafos que an-

teceden, contenidos en una correspondencia particular, nos ha movido a realizar este acto el deseo de que su contenido sirva de ejemplo a todos y se convenzan una vez más de que la apatía y el indiferentismo de los más, llegan en muchas ocasiones a anular los esfuerzos y la abnegación de los pocos que luchan desinteresadamente por la propaganda de un ideal noble y elevado.

Y ahora réstanos tan solo reiterar el ilustre colega argentino señor Jefferson Allen la expresión de nuestro más viva simpatía, junto con el testimonio de admiración y gratitud que de todos los profesionales merece por la altruista e intensa labor que de tantos años viene realizando en pro de la difusión y perfeccionamiento del arte taquigráfico; hacerle presente nuestro sincero y profundo pesar por la suspensión de su importante *Revista Taquigrafía y Tiposcritura*, en la que tantas y tan relevantes pruebas había dado de su alta mentalidad y profundos conocimientos, y desearle, por último, que aquella suspensión sea todo lo breve que las circunstancias permitan y resurja prontamente *Taquigrafía y Tiposcritura* a la vida periodística contando con el robusto apoyo del núcleo de profesionales de la República del Plata, que se percatarán inmediatamente—no hay que dudarlo—de la imperiosa necesidad que tienen de contar con un órgano de publicidad que les ponga en relación con sus colegas de todo el orbe y principalmente con aquellos que hablan su misma lengua.



Revista Extranjera (1)

—En el local de la Cámara de Comercio de Milán se celebró el 11 de abril último el homenaje que los taquígrafos italianos han dedicado al ilustre abogado y maestro insigne León Bolaffio, con motivo de cumplirse los cincuenta años de su constante y erudita labor en pro de la difusión del arte taquigráfico.

La ceremonia resultó en extremo solemne, haciéndose entrega durante la misma, al homenajeado, de una magnífica placa de plata en cuyo centro figura un espléndido medallón de oro.

Nuestra felicitación al venerable maestro.

—A la edad de 81 años falleció en Budapest el Profesor Max Gondos, uno de los más doctos estenógrafos de fama mundial.

Durante sesenta años ha venido dedicándose a la profesión, y sus cualidades de eximio políglota—pues conocía a la perfección nada menos que catorce lenguas—le habían permitido aplicar el sistema Gabelsberger al turco, árabe, sanscrito, francés e indio. También había publicado, en 1873, la *Sténographie perfectionnée d'après Gabelsberger*, para la aplicación de dicho sistema, y con ensayos de ella, a las lenguas inglesa, española, italiana y alemana.

—En la misma capital falleció también recientemente otro ilustre profesional, el Profesor Adolfo Fenyvessy, adaptador del sistema Stolze a la lengua húngara.

(1) La mayor parte de las noticias contenidas en la presente sección, son de fecha bastante atrasada, por habernos sido imposible, por falta de espacio, publicarlas oportunamente; pero como todas ellas tienen su importancia y no queremos privar a nuestros lectores de su conocimiento, las insertamos en el presente número.

Pertenecía el señor Fenyvessy, desde hacía 46 años, a la Oficina Estenográfica del Parlamento Húngaro, que él había fundado. Su adaptación del sistema Stolze se halla muy difundida en Hungría, siendo usada en el Parlamento al mismo tiempo que el sistema Gabelsberger-Markovits.

—El 17 de abril último se verificó en Bale (Suiza) el gran Concurso Nacional de Mecanografía — de que hablábamos en un número anterior — aprovechando la ocasión de celebrarse la Feria de muestras de la referida ciudad.

Los concursantes fueron 246; las pruebas duraron nueve horas consecutivas, en lengua francesa, italiana, inglesa y alemana; los tipos de máquinas empleados fueron quince.

Dicho concurso fué organizado por la «Sociedad Suiza de Comerciantes», de acuerdo con la «Sociedad Stolze-Schrey», de Bale.

—Por decreto de la Presidencia de la República, de fecha 5 de agosto último, ha sido declarado de utilidad pública el «Instituto Estenográfico de Francia».

—El Consejo Municipal de Tolón ha acordado, en sesión de 22 del pasado septiembre, dar a una de las calles de aquella ciudad el nombre de «Boulevard Emile Duployé».

Dicho acuerdo ha sido el resultado de una petición dirigida a la Municipalidad por la «Asociación Estenográfica del Var».

—La «Unión de Sociedades de Estenografía de Francia» ha hecho imprimir unos carteles en cuya cabecera se lee: ¿Cuánto tiempo es necesario para aprender la Estenografía?, y, a continuación el texto de la declaración votada en el Congreso de Nueva York, en 1918. Esos carteles se procurará sean colocados en todas las escuelas, y tienen por objeto neutralizar los efec-

tos del charlatanismo y destruir el que puedan producir los anuncios inexactos publicados por ciertos vividores de la Taquigrafía.

—Nuestro colega *Le Signal Sténographique*, órgano mensual de la «Federation Sténographique Suisse» (Sistema Duployé), ha introducido algunas modificaciones en su formato a partir del número correspondiente al 30 de septiembre próximo pasado. Anuncia también algunas reformas en cuanto a la colaboración.

Continúan ostentando los cargos de Director y Administrador, respectivamente, de aquella simpática Revista, los señores L. Mogeon y Ch. Dentan.

—Por error debido a la precipitación con que fué escrita la reseña del XII Congreso Internacional de Estenografía, se consignó que el XIII se celebraría en Lucerna, en 1923, siendo así que la capital suiza designada es Lausana.

La delegación de taquígrafos de aquella nacionalidad que formará parte del Comité Internacional, quedó constituida en la siguiente forma:

Escuela Duployé: M. L. Mogeon (Lausana)

Escuela Aimé-París: M. R. Kibourg (Ginebra).

Escuela Prévost-Delaunay: Mme. Rochat Burdin (Ginebra).

Escuela Stolze-Schrey: M. J. Feierabend (Berna).

Grupo Internacional: M. R. Widemann (Bale).

M. L. Morf, de Lausana, es el encargado de la organización del Congreso Internacional de 1923.



Noticias

En el pasado mes de septiembre se han verificado en la Academia, los siguientes exámenes particulares:

Día 15: D. José Benito, que se presentó en calidad de alumno libre, obteniendo la calificación de Sobresaliente, y D. José Planas, discípulo de D. José Pardo, otorgándosele la de Notable.

Día 22: Srta. Mercedes Vilamala, presentada por la Srta. Mercedes Vidal, adjudicándosele la calificación de Bueno.

Dentro de la primera decena del corriente mes de noviembre dará comienzo en la Academia un nuevo curso teórico de Taquigrafía, cuyas clases se darán los martes, jueves y sábados, de 8 a 9 de la noche.

Para desempeñar el cargo de Profesor del referido curso, el Consejo Directivo, usando de las facultades que le otorgan las bases de los concursos que se celebran para la provisión de dichas plazas, ha designado a D. Emilio Teixidó.

Accediendo a la petición formulada por varios socios, la Comisión de Excursiones de la Academia, de acuerdo con el Consejo Directivo de la misma, resolvió que la correspondiente al presente mes tuviera carácter extraordinario, aprovechando para ello la circunstancia de recaer en lunes la fiesta de Todos los Santos. Dicha excursión fué proyectada, pues, para invertir en ella los dos días festivos bajo el siguiente programa:

Domingo, 31 de Octubre.—Salida, a las 5 de la mañana, por el Apeadero del Paseo de Gracia, para Tarragona, invir-

tiendo el día en visitar cuanto de más notable encierra la ciudad.

Lunes, 1 de noviembre.—Salida de Tarragona para Esplugas de Francolí, a las 7 de la mañana, y visita al Real Monasterio de Poblet. Regreso a Barcelona en el tren de las 16.

El día 11 del pasado mes de octubre se inauguró el curso teórico de Taquigrafía que en la Academia explica D. Joaquín Rodríguez. La lista de matrícula comprende los siguientes alumnos:

Srtas. Juana Serra, Teresa Rusñol, Pilar Mangot, Ramona Casademunt, Lola Güell, Francisca Miret, María Cristina Bertrán, Asunción Brangolí, Elvira Parcel, Natividad García, Lola Palou, Francisca Baldrich y Manolita Campillo; y Señores. Carlos Espiell, José M.^a Espiell, Eduardo Bisbal, Jaime Font, Francisco Vicente, Florencio Sánchez, Pedro Ortiz, José Roig, Amadeo Tió, Pedro Viñas, Juan Verdager, Miguel Ascensio y Victorino Sasot.

Después de haber desempeñado durante dos cursos consecutivos, con carácter interino, el cargo de Profesor de Taquigrafía y Mecanografía en la Escuela de Artes y Oficios de la vecina ciudad de Badalona, ha sido confirmado en el mismo, en propiedad, nuestro compañero y amigo D. José Traité.

Mucho esperamos de la labor a desarrollar por dicho señor al frente de la cátedra en que acaba de ser confirmado, felicitándole cordialmente por su nombramiento.

En virtud de dimisión presentada por D. Pedro Moreno Gil de su cargo de Vice-presidente de la Representación Va-

lenciana de la Federación Taquigráfica Española, fundándola en sus múltiples ocupaciones, ha sido designado para ocupar accidentalmente aquel cargo D. Felipe García del Real.



Ha sido nombrada Profesora de Taquigrafía del Liceo Polígloa Comercial, la distinguida Srta. Isabel Pallejá, compañera nuestra en la Academia, habiendo inaugurado ya sus tareas docentes con una lista de diez alumnos.

Nuestra enhorabuena a la señorita Pallejá, a la que deseamos pleno éxito en su labor.



Convencido el Consejo Directivo de la Academia de los beneficios frutos que rinde el método de las gamas para la adquisición de la velocidad estenográfica, ha acordado, a propuesta de la Comisión de Enseñanza, implantarlo oficialmente en los cursos que vienen dándose en el local social.

Y a fin de que todos los señores socios puedan hacerse perfecto cargo de aquel método y resultados que con él se obtienen, ha sido encomendada a D. Juan Pigrau una conferencia sobre dicho tema, la cual será desarrollada el domingo, día 14 del actual a las once y media en punto de la mañana.

Publicaciones recibidas

Tratado de Taquigrafía Española-Inglesa, por Luis Lecuona, ex-Taquígrafo de primera de las Cámaras Autonómicas,

de la Asamblea del Cerro y del Congreso de la República, y director de la Academia de Taquigrafía fundada por D. Enrique L. Orellana; y D. Emilio Arufe y Almanza, ex-Taquígrafo de primera de las Cámaras Autonómicas, de la Asamblea Revolucionaria de Santa Cruz del Sur y del Congreso de la República; y miembro Honorario de la Sloan-Duployan Shorthand Society de Ramsgate, Inglaterra—Habana, 1920.—En una nota inserta en la cubierta de esta obra se lee: «Los principios en que se basa este tratado son los de la Escuela Catalana, a la cual pertenece el Sistema Orellana, aplicados más en armonía con las exigencias del arte taquigráfico».

Se halla dividido el tratado objeto de las presentes líneas en dos partes: en la primera se desarrolla la exposición del sistema (que conforme se indica es el mismo de Orellana, con algunas modificaciones) y la segunda contiene la adaptación del mismo al idioma inglés, en forma bastante simple para que puedan aprenderla rápidamente aquellos que poseyendo ya la primera parte y dominando el idioma objeto de la aplicación, sientan el deseo o la necesidad de estenografiar en dicha lengua. Todo ello va precedido de una serie de juicios y opiniones acerca del valor de la obra de los señores Lecuona y Arufe, emitidos por gran número de ilustrados profesionales de la Taquigrafía en Cuba.

Por nuestra parte nos felicitamos de la aparición de obra tan importante, que constituye un timbre de orgullo para la Escuela taquigráfica cuyas doctrinas propagamos, y felicitamos también a sus ilustrados autores por la valía del trabajo que han llevado a cabo.

Imp. I. Miró, Ronda S. Pablo, 10.—Barcelona